

# CATEGORIES IN CONTEXT

*Gender and Work in France and Germany,  
1900–Present*

Edited by

Isabelle Berrebi-Hoffmann, Olivier Giraud,  
Léa Renard and Theresa Wobbe



berghahn

NEW YORK • OXFORD  
[www.berghahnbooks.com](http://www.berghahnbooks.com)

# CONTENTS

List of Charts, Tables and Graphs	vii
Acknowledgements	ix
Introduction	
Categories of Gender and Work in Context: Ways Towards a Research Agenda	1
<i>Isabelle Berrebi-Hoffmann, Olivier Giraud, Léa Renard and Theresa Wobbe</i>	
<b>I. SHIFTING CATEGORIES FROM A COMPARATIVE RELATIONAL PERSPECTIVE</b>	
1 Making Sense of Women's Labour in the Context of the French Family Business: From Domestic Labour to Recognized Work	21
<i>Olivier Giraud</i>	
2 The Grey Zones between Work and Non-work: Statistical and Social Placing of 'Family Workers' in Germany, 1880–2010	40
<i>Léa Renard</i>	
3 Night Work for Women in France in the Last Two Decades before 2000: Regulations, Discourse and Gender Issues	60
<i>Michel Lallement</i>	
4 'Women's Factory Night Work' in Germany: Changing Classification Schemes in Varying Environments, 1891–1994	80
<i>Theresa Wobbe and Katja Karolin Müller</i>	

5	Women on Company Boards in France: French Republican Equality and Anti-discrimination Laws Conflicting Logics, 2006–13 <i>Anne-Françoise Bender, Isabelle Berrebi-Hoffmann and Philippe Reigné</i>	101
6	Women on Company Boards in Germany: A Result of Constancy and Change in Gendered Categorizations, 1980–2013 <i>Katja Karolin Müller</i>	129
<b>II. TRANSNATIONAL INTERPLAY OF CATEGORIZATION</b>		
7	Dynamics of Gendered Employment Regimes in France and Germany over the Last Two Decades: How Can They Be Explained? Appendix <i>Arnaud Lechevalier</i>	155 188
8	‘The Family’s Economic Charm’: Recent Reclassifications of Maternity, Employment and Family in German Policy from a Historical-Sociological Perspective, 1900–2010 <i>Theresa Wobbe, Maike Bussmann, Carolin Höroldt and Léa Renard</i>	196
9	From Particular Protection to Universal Principles: Shifting Classifications of Employment Rights in the ILO, the EU and German Labour Law, 1919–88 <i>Theresa Wobbe, Carolin Höroldt and Maike Bussmann</i>	223
10	Negotiating the Boundaries of Equality at Work: Tensions about a Gendered Employment Norm in France and in the European Community, 1914–2014 <i>Ferruccio Ricciardi</i>	247
Index		271